



**DODATOK Č. 1/ DZ221101202990101 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)  
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU  
ČÍSLO Z2211012029901 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)  
UZAVRETÝ MEDZI:**

**1. ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1. Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava  
Slovenská republika  
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 00156621  
DIČ : 2021291382  
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

**1.2. Prijímateľ**

názov : Obec Marhaň  
sídlo : Marhaň 36, 086 45 Marhaň  
Slovenská republika  
konajúci : Jozef Kuziak, starosta obce Marhaň  
IČO : 00322377  
DIČ : 2020778903  
banka : Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

predfinancovanie: 1227522/0200

refundácia: 1227522/0200

(ďalej len „Prijímateľ“)

**2. PREDMET A ÚČEL DODATKU**

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu a zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.2. Dodatkom č. 1 sa mení bod 2.4, čl. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP Predmet a účel zmluvy nasledovným spôsobom:

„2.4 Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31.05.2011. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: „Prijímateľ uhradí poslednú faktúru v rámci Projektu“, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.“

- 2.3. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku č. 1 k Zmluve o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
- 2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

### 3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP číslo Z2211012029901.
- 3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis: [REDACTED]

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR



Za Prijímateľa v MARHAŇI, dňa: 16. 5. 2011

Podpis: [REDACTED]

Jozef Kuziak, starosta obce Marhaň



Príloha č.1 k Dodatku č.1 – Príloha č.2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP

Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - PREDMET PODPORY NFP

**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Rekonštrukcia ZŠ v Marhani	
Kód ITMS	22110120299	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	1 Infraštruktúra vzdelávania	
Opatrenie	1.1 Infraštruktúra vzdelávania	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
75 – Vzdelávacia infraštruktúra	100	01- Nenávratna pomoc
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
	100	05 - vidiecka

**2. Miesto realizácie Projektu <sup>1</sup>**

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Bardejov
Obec	Marhaň
Ulica	Marhaň
Číslo	115

**3. Ciele Projektu**

Cieľ projektu	Zlepšiť podmienky pre vzdelávanie prostredníctvom rekonštrukcie pavilónov komplexu Základnej školy v Marhani
Špecifický cieľ projektu 1	Zlepšiť podmienky pre realizáciu vzdelávacieho procesu prostredníctvom rekonštrukcie SO01-Telocvične, SO02-Spojovacej chodby, SO03-Hospodárskej budovy a SO04 Učebného pavilónu.
Špecifický cieľ projektu 2	Zlepšiť podmienky pre realizáciu doplnkových aktivít k vzdelávaciemu procesu prostredníctvom vybavenia SO04-Učebného pavilónu IKT technikou.

<sup>1</sup> tabuľku je možné uviesť viackrát v prípade, že je projekt realizovaný na viacerých miestach

#### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Memá jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	plocha technicky zhodnotených objektov v zariadení	m <sup>2</sup>	0	2008	2889,86	2010
	počet technicky zhodnotených stavebných objektov v rámci zariadení	počet	0	2008	4	2010
	kapacita zariadenia	osoby	380	2008	380	2010
dopad	počet kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	0	2008	1	2015
	počet nových služieb a kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení celkom	počet	0	2008	1	2015
	počet používateľov nových alebo inovovaných služieb	počet	0	2008	400	2015

#### Merateľné ukazovatele pre horizontálne priority

Typ	Názov indikátora	Memá jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
dopad	počet zariadení, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu podporený rozvoj informačnej spoločnosti	počet	0	2008	1	2015
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sa dotýkajú rozvoja informačnej spoločnosti	EUR	0	2008	875 991,24	2015

Typ	Názov indikátora	Memá jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	zniženie energetickej náročnosti budov využívaných podporeným zariadením	%	0	2008	47	2015
		kWh/m <sup>2</sup>	0	2008	260,78	2015
	zateplená plocha	m <sup>2</sup>	0	2008	4180,65	2015
dopad	ročné úspory energie realizovaním projektu	GJ/rok	0	2008	1219,86	2015

Typ	Názov indikátora	Memá jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
dopad	počet projektov identifikovaných ÚSVRK ako cielene zameraných na MRK	počet	0	2008	1	2015
	hodnota projektu identifikovaného ÚSVRK ako cielene zameraného na MRK	EUR	0	2008	875 991,24	2015

## 5. Závazný časový rámec realizácie Projektu <sup>2</sup>

Názov aktivity <sup>3</sup>	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A 1 Rekonštrukcia ZŠ a obstaranie IKT vybavenia	08/2009	08/2010
Podporné aktivity <sup>4</sup>		
B Projektové a inžinierske práce	04/2008	06/2008
C Proces verejného obstarávania	04/2009	07/2009
D Externý manažment projektov	09/2009	05/2011
Ukončenie realizácie aktivít Projektu		05/2011

## 6. Rozpočet projektu

Aktivita		Oprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Neoprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Výdavky po verejnom obstarávaní celkovo	Skupina výdavkov		
Hlavné aktivity		EUR	828 632,60	0,00	828 632,60		
A 1 Rekonštrukcia ZŠ a obstaranie IKT vybavenia		EUR	799 979,78	0,00	799 979,78	717002	
		EUR	799 979,78	0,00	799 979,78	Σ Stavba	
		EUR	23 726,22	0,00	23 726,22	713002	
		EUR	4 926,60	0,00	4 926,60	711003	
		EUR	28 652,82	0,00	28 652,82	Σ vybavenie	
		EUR	47 358,64	0,00	47 358,64		
B	Projektové a inžinierske práce	B1 projektová dokumentácia	EUR	32 098,51	0,00	32 098,51	716
		SPOLU	EUR	32 098,51	0,00	32 098,51	Σ B
C	Verejné obstarávanie		EUR	1 991,63	0,00	1 991,63	637005
D	Externý manažment projektu		EUR	13 268,50	0,00	13 268,50	637005
Celkovo		EUR	875 991,24	0,00	875 991,24		

<sup>2</sup> niektoré z hlavných alebo podporných aktivít mohli byť realizované pred podpisom zmluvy o poskytnutí NFP

<sup>3</sup> schválený výstup projektu ostáva zachovaný, zmenilo sa len označenie aktivít

<sup>4</sup> pri nerelevantných podporných aktivitách sa termíny neuvádzajú